

"СВОБОДА" (LIBERTY)
the Ukrainian newspaper
published three times a week: Tuesday, Thursday and Saturday by Ukrainian National Association at 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Established 1893.
JOSEPH S. STEWART, editor
Jersey City, N. J.
ANDREW SAWKA, manager
Jersey City, N. J.
Entered as second-class matter March 29, 1911, at the Post Office at Jersey City, N. J., under the Act of March 3, 1879.
SUBSCRIPTION: United States \$2.50 per year, \$1.25 per 6 months, \$0.60 per 3 months. Foreign \$3.00 per year, \$1.50 per 6 months, \$0.75 per 3 months. Single copy 5 cents.
PERMIT NO. 142
В Україні: \$2.50 на рік, \$1.25 на 6 місяців, \$0.60 на 3 місяці. За кордоном: \$3.00 на рік, \$1.50 на 6 місяців, \$0.75 на 3 місяці. Одноразовий 5 центів.
За якутку зміни адреси платити 5 центів.
Address: 83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Всі між-ордери і чеків треба вказувати на адресу "Свобода".
При записанні замовлення наважати додати чек на оплату.
Число редакції 428 Jersey City.

Злучені Держави перед маревом війни.

Злученим Державам, однією величезній державі, яка через два і пів року потрапила опинити братовищній боротьбі, грозить нині небезпека, що її вона остаточно кинеться в обійми бога війни.

Зірване дипломатичних зносин між двома могутніми державами не означає вправді ще самої війни, але воно є першим кроком до ворожнечі.

Оголошене німецьким правительством блокади, відкидання всіх попередніх обіцянок, зроблених Злученим Державам і заповідання безоглядного голення всіх кораблів, які лише знаходяться в області блокади, поставили до Злучених Держави в досить тяжке положення.

Президентів ліпили як три дороти до виходу, щоб ратувати порятунку і честь держави, а імені: 1) цілковито зірване зносин і виводження війни; або 2) зірване дипломатичних зносин і очікування неприязного акту зі сторони Німеччини; або 3) дальші переговори з Німеччиною і домагання зміни заповіданих нових метод щодо воєнних операцій на морі.

Президент Вілсон вибрав другу дороту. Проголошуючи зірване дипломатичних зносин з Німеччиною, президент Вілсон вказав надію, що до війни не прийде, коли Німеччина змінить свою методу воєнних операцій на морі згідно злучених держав. Дошпер доверення неприязного акту сувороту Злучених держав приносило би їх до одужаного виступлення проти Німеччини.

Як уложати як дальші відносини між Злученими Державами з Німеччиною, це буде залежати тепер в першій мірі від становища, яке займе німецьке правительтво в найближній будучині.

Треба припустити, що президент Вілсон, який ще перед двома тижнями приступив був як горничий речник засад людськості і загального миру, доложити всіх своїх старань, але зберігати державу від нещасть, яке принесла би собою війна для 100-мільйонного американського народу.

З приводу грозової кризи дають сенсу дві ріжні гадки. Одна гадка є виразом американського загалу, можна сказати тією американського народу, — се стремління до беззбройного миру. Друга гадка є виразом американських капіталістів, які допомагають си війни.

„Кожний демагог, який не думає, не має цілі і не застановлює ся над наслідками, може легко державу кинути в обійми війни, — заявив один з визначних американських політиків — але спосібний, совісний і відважний політик може охоронити в тих неспокойних часах державу перед війною. До категорії останніх зачисляю і нашого президента Вілсона“.

Мірова партія в Злучених Державих розпочала сильну агітацію проти війни. Речник миру, В. Дж. Брайн, ставить отсі пропозиції для удержання миру: відокрепити податковими вносками спірні питання на час по війні; видати нерестори до Американців, аби вони не вийшли на кораблях воєнних держав; не видавати напівів американським кораблям, які мають намір їхати через обійми, означені блокадою; перевести загальне голосування щодо виводження есенціальності війни.

Ukrainian Association
83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Ukrainian National Association
83 Grand Street, Jersey City, N. J.
Ukrainian National Association
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

3 біжучої хвилі.

Трентонські „Гайдамаки“ (ч. 5, з 1. лютого 1917) виписали на адресу „Народної Воли“ урядову статтю п. 3. „Хто бреше?“ У тій статті говорять ся між иншим, що „Народна Воля“ бреше тому, бо „Народна Воля“ каже, що У. П. Р. О. в А. не належить до „Федератції“, а се є неправда; У. П. Р. О. в А. належала і належить до „Федератції Укр. в Зл. Держави“.

Ми на сю урядову заяву „Гайдамаків“ не звертали уваги, як би в ній не було оського речення:

„Свобода“ і „Америка“ брешали також, бо розголосили, що У. П. Р. О. в А. належить до „Української Ради“, а се є неправда; У. П. Р. О. в А. ніколи не належала до „Української Ради“.

Коли „Гайдамаки“ брять ся справді брехливо, то пощо вони самі брешуть? Коли, в котрим числі писала „Свобода“, що Українська Поступово-Робітнича Організація в Америці належить до „Української Ради“?

В 138 числі „Свободи“ (з 16. листопада 1916) находити ся на 2-й сторони отсе речення:

З якої причини усунули ся від Федерації „Гайдамаки“?

Кожний розумний чоловік бачить, що в тім реченні (а більше про „Гайдамаків“ ми нічого не писали!) нема сказано, що „Гайдамаки“ з Федерації виступили, або що вони приступили до „Української Ради“.

Допустим, що „Гайдамаки“ того речення не арешували, що ім проводила ся „брехня“. Чомуж вони тоді „брехли“ не спростували зараз, але аж по ульній 21/2 місяці? Чи се стало ся на прихазя якогось великого „боса“ часописи „Гайдамаків“?

О скільки нам відомо, то Українська Рада ніколи не старала ся пригнати „Гайдамаків“ до себе. Українська Рада дуже добре розуміє, що „Гайдамаки“ місце якраз в Федерації, бо там знаходять ся тепер самі „соціалісти“, самі „товариші“ — всі один милоз мизан.

В Українській Раді гуртують ся люди праці, а не народні кириники. Українська Рада без помочи „Гайдамаків“ обійдеться ся!

Один з читачів „Свободи“ з Роचेстера, Н. П. (член 316 відділу У. Н. Союзу), пише нам, що деякі українські „соціалісти“ в Роचेстері (наведені дошувствелі імена пропусаємо) урядили, щоб своїх новонаборючих дітей не хрестили. Як у якого „соціаліста“ народять ся діти, то до нього йдуть як його чесні „товариші“, погостять ся добре горіркою і пивом, а коли вже поють ся, тоді надовга дитини йма і вже по хрестинах.

Наш дошувствель не може вийти з дая, як такі річі можуть робити хрещені люди.

Видно, що сей дошувствель „Свободи“ не знає, до яких річей є спосібні українські „соціалісти“ в Америці...

ЛІТОВЕЦЬ ПРО УКРАЇНСЬКІ І ЛІТОВСЬКІ СПРАВИ.

(Осьго статю, наповнену по українським, написав нам дошувствель Лейтис, ч. К. Е. Варнас. В листі до нас Лейтис пише: „Літвець дуже гарно і замісне написав статтю. Як в Литові і литовці загалом ся української мови. Як дуже хотіли би, щоб українська і литовська мови часописи замість статі написали народний спірали. Нам“ і т. д. — Ред.)

Україні! Тяжкі часи настали для нас, Литовців і Українців. Ми дві народності, котрих інтереси є спільні. Наша неволя і Вапа — подібні. Вапа історія і наша — подібні. Наші вороги і Вапи — одні: Москалі, а ще гірші — Ляхи.

Москалі відобрали від Литовців землю і заборонили їм навіть мовити ся своєю рідною мовою. За кожну друковану литовську книжку московські урядники могли заслати на Сибір. В про-...

Литовській пресі про Литовців: А нам треба би завазати між собою ліпші привітальні вузля. Я не думаю, що ми наві, Литовцями і Українцями, знайдуть ся такі люди, котрі не бачили би потреби тішнього союзу між ними з обома народами. Тепершній війна показала людям, що один народ без помочи другого нічого не може зробити. Тут потрібна солідарність і добрий союз.

Тепершній війна має зміцнити малу Європу. Як нам усім вже знає, з 16. листопада 1916 р. Німеччина і Австро-Угорщина проголосили відбудоване Польського Королівства. І та Польща, котра сама ще не знає побудови долі свого народу, посягає на наші землі: Литву і Україну. Та то Польща — се наш найгірший ворог. Ляхи всіми силами будуть старати ся, щоб наші землі забрати під свою „панську“ опіку.

Ми, Литовці, стамемо як один муж і ніколи не згодимо ся на те, щоб Лях панував знова в нашій країні. Але ми, Литовці, не годні самі вести успішну боротьбу на двох фронтах: з Москалями і з Ляхами. Нас є замало. Наш нарід числить заледні три мільйони, а Вас, Українці, є в десятеро більше, але ще не всі євдими. Для успішної боротьби нам не лишається ся нічого більше, лиш простягнути один другому руки і всіми силами здернувати напір Польщі.

Нам всім уже відомо, що „Литська Рада“ у Варшаві сказала: „Розпіримо границі своєї держави литовськими і українськими землями“. А хто з нас не знає, як „свободи“ принесе Польща українському і литовському народові? Таж у тепер, коли Польща ще нічого не мають, такі пані як Маузі і Ко. кричати: „Дурно! Чи не виши, же ма повстає Панаство Польске з польським жандармерією і Польським шпібелієм“. А коли „Свобода“ і „Народна Воля“ про се написали, то Ляхи назвали їх „Гайдамаками“. За тесаме вони назвали литовські часописи „Литвоманська преса“.

В одній з таких лятських часописей („Курьер Восточный“) якийсь російський, страшний ворог України (Гайдамаків) і Литвоманів, пролимає кроквідличні слюзи з того приводу, що Литовці в Україні не хочуть пізнати лятської „воєвої натурі“, і що всі Литвоманши є противниками польського народу. Дальше „Курьер“ каже, що то перо наробили „наше тое Москалі і Прусаци“. А я позволю собі тут звернути увагу всіх тих панів, що ніхто німши, але вони самі зродили ненависть в серцях Українців і Литовців до себе.

Нехай панове шляхтичі пригадають собі, що їх біскупі робили у Вильні Литовцям... Хто виптав литовську мову з церкви? Хто назвав один з найкрасніших і найстаріших народів Європи „поганями“?

А хто переслідувал Українців на литовських університетах? Хто вбив Кондаса? Хто підчас виборів у Галиччій мордував українських хлопців?

Чи се були Німці або Москалі? Ні! Се були пані, „брати“ — Польки.

Дальше „Курьер“ нарікає, що Польки ще з самого початку дали були українським і литовським князям заботу повнолості. Тут я хотів би спитати ся „світлого історика“, де він каже, чияв, що литовські князі були від Ляхів?

На князів своїх отаті автор доходить до такого дискусю, що Литовці і Українці не мають своїх земель. „Где оні — питає ся лятський історик — те земі майон і где сєт їх я власносць?“ Тут уже ніяких коментарів не треба: тут хіба тому чоловікові Бог розум відбрав, бо деж би чоловік при здорових зміснах міг таке говорити про Литву і Україну не мають своїх земель! Лятський історик з „Курьера“ каже, що всі Литовці агітують, як би не Польща, а про Українців то він і говорить не хоче. „Пішець — каже він — не істєвлі оні юж, кєди Польща под своє скінцїля вєсна і до життя знів напруцїла“.

Тут ми, Литовці і Українці, дуже красно дякуємо, але ми Вапої лятської опіки не потребуємо. Алі один Українців чи Литовців не годен так мислити, як Ви, панове лятства. Таких „патріотів“, яких Ви хочете, між Литовцями нема. Ми всі до Вас „Гайдамаки“ і „Литвомані“, бо хто бореть ся за права свого народу, той є Вас „Гайдамака“ і „Литвоман“.

Тут ми, Українці, доказ, що Польки мають повну надію на закріпощення нас. Дякують ми, Литовці і Українці, повинні подати собі по братній руці і як один чоловік стати до боротьби з нашими ворогами. Ви самі бачите, до Ляхів встиди не мають. Вони-ж ані разу не питали ся Литовців або Українців, чи наші наріх чомо злучити ся з Польками, чи ні. Ми їх мусимо напів-

нати, щоб нам дали цілковитий спокій, щоб відцїпили ся від нас. Нехай собі Ляхи в своїй Польщі роблять, що хочуть. Ми їм свобода і щастя не заважимо, але коли вони не перестануть нас напастувати, то нам прийде ся отати кистію в горлі для них.

Н. Е. Варнас.

НЕ МОЖУ ЖИТИ, НЕ МОЖУ ЗГІНУТИ...

Не могу жить, не могу згинути. Нести не могу ни покинуть. Проклятый сей життя загарт! Ходжу самотний між хоробою і сам погорядною смертю... Ох, кох останній війна удар!

Не жалю мене життя ні світа. Не жалю, що марно красні ляхи у торі і праці протєкли. Пропало все! Та що-ж? Пропало! А що-ж передо мною стоїть? Безодня чорна тьми і мгли.

Зверніться в ті кім я шлі, Що тачу мов той вірм на шні. Отсе вже більш як двацять літ — Зовсім як хлопчик той сарка У торо і праці протєкли. Чи з того не бісний фат шивка, — Чи з того не на флях жєл?

Даремно бити ся, працювати і сподіват ся і багаті! Пропала сила вся моя. Лиш хорючий мар гуляє зграя і рєзнігання безжизна. Засіла в серці як змія.

В ПЕРЕДОДНІ СТРАШНИХ БИТВ.

(Американський кореспондент в Німеччині, Освальд Ф. Шітте.)

По тринадцяти місяцях війни зближались ся рішуча хвиля. Обі сторони роблять небувалі досі приготування до найближньої і найстрашнішої боротьби.

Роблять приготування на морі і суші і то на такі великі розміри, що треба надіятися ся в шістьох найближніх місяцях різні, які дотечер ще у війні не було.

Всіх увага звернена на шефа головного німецького штабу, Гінденбурга, в якого румки спочинає рішення щодо будучих військових. Однак які є його класичні воєнні цілі, про се кім генерального штабу ніхто не знає.

Під тепершню пору панує мертва тишина на всіх фронтах. Навіть в Румунії, де Німці очікували великі успіхи в осені і на початку зими, воєнні операції над Серетом здержалися.

Чи Гінденбург має намір відкрити через Серет і Прут на Бессарабію, чи може планує наступ в яким интим місці довгого російського фронту, нині годі відгадати. Воєнні операції в околиці Риги мають лише абстрактне значіння і можуть бути лише вступом до планованого наступу в будучині.

Вернувшись під увагу східний боєвий фронт, треба пам'ятати, що, як се показало ся з останніх битв, Москалі досі не були встигли доповнити своїх загонів амуніції ані прогалин в рядах своєї армії, покинено невичерпаних жезел людського матеріалу. Східний фронт з нині доклюдніший ніж загально сподівали ся. Однак зовсім не буде великою несподіванкою, коли вальє Гінденбург пічне котили ся.

Воєнні рапорти із західного фронту доносять про діяльність патрুলів. Вони мають велике значіння, але вони ніколи не вказують на будучі воєнні плани обох сторін. Діяльність патрুলів служить виключно на те, щоб вишпирувати свого противника. Німці, на примір, хочуть знати, де приїхали нові англійські і французькі війська, які се нові війська і які резерви противник має до диспозиції. Малий напад на окопи несприятелі приносить ту користь, що візьмуть кілька чи кількасот тисяч полонених, від яких підтак мають нагоду вивідати ся про колючі річі. Тесаме російські також Французи і Англії.

Нині й на західних великих побосвах, над рікою Сомою і під Верденом, панує цілковитий спокій ні на проміжних фронтах.

Велике питання заходить, чи Німці будуть пробувати і сєт року, подібно як в миттєвний році, і розширити наступу у Франції, який аляти будуть приготувані до свого наступу. В миттєвний році, в лютім, через наступ Німців на Верден аляти буть приневолені відкожити свою офензиву від Сомаю або до ліпня, і то з значною ослабленими силами.

На македонських і італійських фронтах нема найменшого знаку, який знавазав би, що на цих фронтах прийде до якихось важливіших випадків.

Майже від місяця панує на всіх фронтах строга зима, здержуючи зарінок воєнні операції, як також доставку військ і матеріалів на боєвий фронт. Серед такого зима годі надіятися ся якогось важливого змін.

Сенатор Керн пропонує федеральному сенатору у Вашингтоні петитію громадян стейту Індіана, в якій просять ся, аби Злучені Держави підчас миро-

вої конференції інтервенували в справі незалежності Ірландії. Не знаги, коли то громадяни стейту Індіана, або якогосьбудь иншого стейту в Злучених Державих, поставили домагаючі, щоб не тільки Ірландія, алі й інші поневолені народи дістали відновити самоуправу? Ірландія повинна бути незалежна, але тесаме право приналежить також прим. Україні.

ЗВІТ ГОЛ. КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ

з ревізії майна У. Н. Союза за час від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р. переведеної в дніх від 22. до 25. січня 1917 р.

ЗВІТ У. Н. СОЮЗА.

ПРИХОДИ:

Життєві	16.886.51
Платові	12.814.33
Грошові	20.153.20

Разом

54.854.14

РОЗХОДИ:

Життєві	9.881.70
Платові	11.007.41
Грошові	10.291.70

Разом

31.180.81

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Готівка постанів за 31. вересня 1916 р.	160.250.22
Привід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	54.854.14

Разом

221.104.36

Розвід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	31.180.81
--	-----------

Готівка з днів 31. грудня 1916 р.

189.923.52

ЛЮКАЦІЯ ФОНДІВ.

Фонд померлих:	
Shamokin Banking Co.	15.642.33
Dime Trust & Save Dep. Co.	41.931.35
Dime Trust & Save Dep. Co.	55.573.99

Готівка разом	116.147.58
Невидачена чек	1.090.00
Разом	115.147.58

Фонд резервний:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	24.222.15
Dime Trust & Save Dep. Co.	3.560.89
Union Trust Co. of N. J.	332.18

Готівка разом	28.015.22
Морські	63.125.00
Розвідні	15.900.00
Бонди	6.990.00
Разом	117.630.22

Фонд адміністративний:	
Готівка в:	
Market Street Nat'l Bank of Shamokin.	2.151.84
First Nat'l Bank of McDowell, Pa.	4.863.93
Title Guarantee & Trust Co. of New Jersey	721.46

Готівка разом	7.737.23
Позичка друкарні „Вісник“	23.850.00
Разом	31.587.23

Фонд убогих:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	5.099.94
Market Street Nat'l Bank.	4.196.10

Готівка разом	9.416.34
Невидачена чек	75.00
Разом	9.491.34

Фонд народний:	
Готівка в:	
Guarantee Trust & Save Deposit Company	6.283.11
Market St. National Bank of Shamokin	2.254.15

Готівка разом	8.537.26
---------------	----------

Фонд сирітський:	
Готівка в:	
Market St. Nat'l Bank.	289.74
First Nat'l Bank of McDowell, Pa.	4.177.75
People Saving of Hazleton.	2.441.59
Union Trust Co. of N. J.	11.182.43
Market St. Nat'l Bank.	5.453.29

Готівка разом	22.146.72
Бонди	42.325.90
Разом	64.669.62

Львівські всі фонди разом:	345.913.55
----------------------------	------------

БІЛАНС У. Н. СОЮЗА.	
Стан чинний:	
Готівка	180.923.52
Морські	63.125.00
Бонди	15.900.00
Друкарня	23.850.00
Разом	345.913.55

Стан довжний:	
Фонд резервний:	117.630.22
адміністративний	115.147.58
адміністративний	3.314.23
народний	8.537.26
сирітський	64.669.62
Разом	345.913.55

Дві тисячі доларів, що належали до 31. грудня 1916 р.	14.816.85
---	-----------

Завантажено, вилучено членів та в померлих по смерті 31. грудня 1916 р.	25.375.00
Вилучено, померлих громадян (з них) вилучено з членів 31. грудня 1916 р.	23.965.38

МАЙНО У. Н. СОЮЗА.	
У. Н. Союз:	345.913.55
Утримання вилучення вилучення	4.000.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	26.375.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	23.965.38
Власне майно У. Н. Союз.	296.802.08

ЗВІТ ДРУКАРНІ У. Н. СОЮЗА.	
ПРИХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

РОЗХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

ЗІСТАВЛЕННЯ:	
Готівка постанів за 31. вересня 1916 р.	160.250.22
Привід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	54.854.14

Разом	221.104.36
-------	------------

Розвід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	31.180.81
--	-----------

Готівка з днів 31. грудня 1916 р.	189.923.52
-----------------------------------	------------

ЛЮКАЦІЯ ФОНДІВ.	
Фонд померлих:	
Shamokin Banking Co.	15.642.33
Dime Trust & Save Dep. Co.	41.931.35
Dime Trust & Save Dep. Co.	55.573.99

Готівка разом	116.147.58
Невидачена чек	1.090.00
Разом	115.147.58

Фонд резервний:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	24.222.15
Dime Trust & Save Dep. Co.	3.560.89
Union Trust Co. of N. J.	332.18

Готівка разом	28.015.22
Морські	63.125.00
Розвідні	15.900.00
Бонди	6.990.00
Разом	117.630.22

Фонд адміністративний:	
Готівка в:	
Market Street Nat'l Bank of Shamokin.	2.151.84
First Nat'l Bank of McDowell, Pa.	4.863.93
Title Guarantee & Trust Co. of New Jersey	721.46

Готівка разом	7.737.23
Позичка друкарні „Вісник“	23.850.00
Разом	31.587.23

Фонд убогих:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	5.099.94
Market Street Nat'l Bank.	4.196.10

Готівка разом	9.416.34
Невидачена чек	75.00
Разом	9.491.34

Фонд народний:	
Готівка в:	
Guarantee Trust & Save Deposit Company	6.283.11
Market St. National Bank of Shamokin	2.254.15

Готівка разом	8.537.26
---------------	----------

Фонд сирітський:	
Готівка в:	
Market St. Nat'l Bank.	289.74
First Nat'l Bank of McDowell, Pa.	4.177.75
People Saving of Hazleton.	2.441.59
Union Trust Co. of N. J.	11.182.43
Market St. Nat'l Bank.	5.453.29

Готівка разом	22.146.72
Бонди	42.325.90
Разом	64.669.62

Львівські всі фонди разом:	345.913.55
----------------------------	------------

БІЛАНС У. Н. СОЮЗА.	
Стан чинний:	
Готівка	180.923.52
Морські	63.125.00
Бонди	15.900.00
Друкарня	23.850.00
Разом	345.913.55

Стан довжний:	
Фонд резервний:	117.630.22
адміністративний	115.147.58
адміністративний	3.314.23
народний	8.537.26
сирітський	64.669.62
Разом	345.913.55

Дві тисячі доларів, що належали до 31. грудня 1916 р.	14.816.85
---	-----------

Завантажено, вилучено членів та в померлих по смерті 31. грудня 1916 р.	25.375.00
Вилучено, померлих громадян (з них) вилучено з членів 31. грудня 1916 р.	23.965.38

МАЙНО У. Н. СОЮЗА.	
У. Н. Союз:	345.913.55
Утримання вилучення вилучення	4.000.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	26.375.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	23.965.38
Власне майно У. Н. Союз.	296.802.08

ЗВІТ ДРУКАРНІ У. Н. СОЮЗА.	
ПРИХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

РОЗХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

ЗІСТАВЛЕННЯ:	
Готівка постанів за 31. вересня 1916 р.	160.250.22
Привід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	54.854.14

Разом	221.104.36
-------	------------

Розвід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	31.180.81
--	-----------

Готівка з днів 31. грудня 1916 р.	189.923.52
-----------------------------------	------------

ЛЮКАЦІЯ ФОНДІВ.	
Фонд померлих:	
Shamokin Banking Co.	15.642.33
Dime Trust & Save Dep. Co.	41.931.35
Dime Trust & Save Dep. Co.	55.573.99

Готівка разом	116.147.58
Невидачена чек	1.090.00
Разом	115.147.58

Фонд резервний:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	24.222.15
Dime Trust & Save Dep. Co.	3.560.89
Union Trust Co. of N. J.	332.18

Готівка разом	28.015.22
Морські	63.125.00
Розвідні	15.900.00
Бонди	6.990.00
Разом	117.630.22

Фонд адміністративний:	
Готівка в:	
Market Street Nat'l Bank of Shamokin.	2.151.84
First Nat'l Bank of McDowell, Pa.	4.863.93
Title Guarantee & Trust Co. of New Jersey	721.46

Готівка разом	7.737.23
Позичка друкарні „Вісник“	23.850.00
Разом	31.587.23

Фонд убогих:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	5.099.94
Market Street Nat'l Bank.	4.196.10

Готівка разом	9.416.34
Невидачена чек	75.00
Разом	9.491.34

Фонд народний:	
Готівка в:	
Guarantee Trust & Save Deposit Company	6.283.11
Market St. National Bank of Shamokin	2.254.15

Готівка разом	8.537.26
---------------	----------

Львівські всі фонди разом:	345.913.55
----------------------------	------------

БІЛАНС У. Н. СОЮЗА.	
Стан чинний:	
Готівка	180.923.52
Морські	63.125.00
Бонди	15.900.00
Друкарня	23.850.00
Разом	345.913.55

Стан довжний:	
Фонд резервний:	117.630.22
адміністративний	115.147.58
адміністративний	3.314.23
народний	8.537.26
сирітський	64.669.62
Разом	345.913.55

Дві тисячі доларів, що належали до 31. грудня 1916 р.	14.816.85
---	-----------

Завантажено, вилучено членів та в померлих по смерті 31. грудня 1916 р.	25.375.00
Вилучено, померлих громадян (з них) вилучено з членів 31. грудня 1916 р.	23.965.38

МАЙНО У. Н. СОЮЗА.	
У. Н. Союз:	345.913.55
Утримання вилучення вилучення	4.000.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	26.375.00
Утримання вилучення вилучення з померлих	23.965.38
Власне майно У. Н. Союз.	296.802.08

ЗВІТ ДРУКАРНІ У. Н. СОЮЗА.	
ПРИХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

РОЗХОДИ:	
Життєві	3.640.85
Платові	2.908.89
Грошові	4.415.84
Разом	11.965.58

ЗІСТАВЛЕННЯ:	
Готівка постанів за 31. вересня 1916 р.	160.250.22
Привід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	54.854.14

Разом	221.104.36
-------	------------

Розвід від 1. жовтня до 31. грудня 1916 р.	31.180.81
--	-----------

Готівка з днів 31. грудня 1916 р.	189.923.52
-----------------------------------	------------

ЛЮКАЦІЯ ФОНДІВ.	
Фонд померлих:	
Shamokin Banking Co.	15.642.33
Dime Trust & Save Dep. Co.	41.931.35
Dime Trust & Save Dep. Co.	55.573.99

Готівка разом	116.147.58
Невидачена чек	1.090.00
Разом	115.147.58

Фонд резервний:	
Готівка в:	
National Bank of Shamokin.	24.222.15
Dime Trust & Save Dep. Co.	3.560.89
Union Trust Co. of N. J.	332.18

Готівка разом	28.015.22
Морські	63.125.00
Розвідні	15.900.00
Бонди	6.990.00
Разом	117.630.22

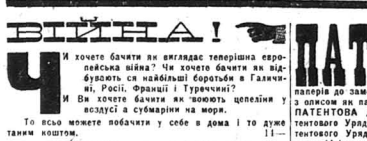
Фонд адміністративний:	
Готівка в:	
Market Street Nat'l Bank of Shamokin.	

ПРО ЗЕМЛЮ, СОНЦЕ І ЗВІЗДИ
(ПОПУЛЯРНА АСТРОНОМІЯ).

В Пасносе або клімат.

Наша Земська куля є так уложена супроти сонця, що прямо до неї звернені ті околиці, через які проходять річки. Сонце є прямо над рівником, проте дулі сонця падають шуком прямо на цілу Землю, а тільки на країні при рівнику; на прочу поверхню падають сонячні луці косо і то тим кіншіше, чим більше зближаємося до того небуз із обох бігів. На ті місця, де є бігів нашої землі, падають сонячні луці найбільше косо. Із буднього життя знаємо, що луці світла гріють тоді найбільше, коли падають шуком прямо; чим більше сонце падає дулі світла на який предмет тим менше вони його і гріють. Що так є справді і то легко перекопати ся, уставляючи долоно нашої руки як раз на протвир жаркого огню, а опісля її поводити пахнути. З тієї власне причини сонце огріває нашу Землю не скрізь однакою. Найсильніше огріває сонце околиці при рівнику, там падають найбільш спеки, там без упину жарке літо, там є, як кажемо, гаряче підсонне. При обох бігів падають країни, які сонце огріває найслабше, там сонячні луці падають найбільше косо, там найбільше зимно і мороз, там безупинно дота зима, там є, як кажемо, зимне підсонне. В країнах, що лежать на самих бігунах вже так страшенно зимно, що там вже і людям годі жити; ті країни пусті, незаселені, покриті вічним льдом, а ці неперусті, що жадному чоловікові не впадоє ся еше дістати ся до бігів нашої землі. Поміж горничими падрівинокими країнами, а зимними підбігівними є широка полоса посереднього умиркованого підсоння. Для того, що маємо два бігуна, то маємо дві полоси з зимним підсонням, а то північні і південні підбігівні країни; а що маємо тільки один рівник на землі, то є і одна тільки полоса з гарячим підсонням, а то являється падрівником, а полоса з умиркованим підсонням маємо також дві північну на північній півкулі і південну на південній півкулі.

На нашу образку є два рисунки: перший горничий, зазначений буквою а, другий долошний, зазначений буквою б. На горничий рисунок і представлено наша Земля з боку. Дуговато вигинені черточки, поведени з гори в дні, то південні. Всі вони сходяться ся на гори в північній бігуні, а на долі в південній бігуні. Черточки рівнобіжні і пологі, що ідуць від лівої руки до правої, то рівнобіжні. Рівнобіжні, поведени то самі середні землі, означені значком о-о, то рівнік, по обох боках рівника аж до рівнобіжних пологів, означених числами 30-30 лежать докони землі з гарячим підсонням; від тих рівнобіжних означених числами 30-30, аж до тих, що означені числами 60-60 тягнуться ся пологі з умиркованим підсонням, а решта землі від бігів до рівнобіжних, означених числами 60-60 заняті пологими з зимним підсонням.



Образок 2.

На дописим рисунок в представлено, як виглядає біа земля коли на нею подивити ся з гори; приїмо на бігуні. Чорна точка по самій середній є власне бігун землі, через-него переходять на дві сторони числені падрівники, а доволка него коловини чертами уложени рівнобіжники (дніи образки 1).

Наша Україна лежить як раз посеред північної умирковані пологі; в північній, зміній, підбігівній пологі, лежить примором північна Сибір, ся страшна країна, якою сьвіта провістаче задушно і зливно; сьлаво багато найліпшіших і найліпших снів нашого народу, а в горничій, падрівниковій пологі лежить примором середуша Америка, Мексико і Бразилія, де гинуть сотки наших бідних селян, що перед нуждою і гнетом відтакую в чужину із галицької України.

9. Земля кружиться доволка сонця.

Ми вже згадували про те, що майже всі звідзи, які ми бачимо на нашім небозводі, стоять неперувно на своїх місцях. Кілько разів серед погідної своєї ночі немо покрити ся дрібними зірочками, ми маємо нагоду перекопати ся, що всі звідзи уложени на небозводі все в такім самім порядку. І хоч в протвир шой ночі вони пересуваються, то по добу, по перекруть ся, і в разі, незміниючи май собою ладу і занятіх становищ. Се виглядає зовсім так, як колиб небозвід був якоюсь великою гарно виточеною банею, що накриває цілу Землю, опираючись краєм на овілі, а звідзи, мов побирані блискучі цвячки, прикріплені до внутрішнього скеліни тої великої бані, які разом з ними всіма оберувають ся раз на добу доволка себе. Знаємо вже добре, що се все-зла, викликана оборотом нашої землі доволка сонця. Ніякого небесного скеліни нема. Наша Земська куля стоїть посеред безмежного всесвітнього простору, в яким скрізь ген далеко постої звідзи, що стоять неперувно по собі себе, але через те, що наші землі оберувають ся доволка себе в сторону із заходу до сходу, то нам, що крутимо ся разом з Землею, здається, що звідзи так, як і сонце пересуваються ся в сторону протвирну, то є із сходу до заходу.

Та тут заходять еше одна обставина. Колиб наша Земля, оберувавшись доволка своєї осі, не змінивала впрочім свого положення у всесвітнім просторі, то поміж загальною позірною руху звідзи ми бачили би все о тім самім, кожну ніч всі громади, всі звідзи на тих самих місцях. А тимчасом діється ся інше. Звернім примором увагу на со громаду звідзи, що єї на звуть Косарями, ічені Орионом. Се одна з найгарніших звідзівних громад, що в виді великої коси серед погідних зимових ночей на південній стороні неба.

В половині грудня о 12. годині вночі бачимо со величку громаду звідзи високо понад Землею, як раз посеред небозводу на південній стороні неба, однак посуваючись звідля до заходу вона обиникується ся і над самим раном крється ся під овидом — заходиться. Та приглядаючись уважно тим Косарям мусимо зауважити, що вони не діють доволка до зходу, а згодом поновіть місця посеред південної сторони неба. По двох тижнях, то є, з початком нового року, бачимо ми їх там же о 11. годині вночі, а о 12. годині присутні ся вони вже значно даліше до заходу. З початком лютого будуть Косарі вже о 9. годині посеред південної сторони неба, першого марта будуть вже там о годині 7, четвертого марта вони вже так далеко присутні ся до заходу, що о 12. годині вночі починають вже заходити. Те саме діється ся з усіма іншими громадами звідзи; дивлячись на них що ночі о тій самій годині, бачимо їх вже даліше посувених до заходу, а на їх місці спить друга звідзи, що перше були на ській стороні неба. Але по році вони знов єї будуть на давних місцях, а виглядає се так, як колиб ці звідзисті небо обернуло ся доволка землі раз в протвир шой одного року.

Щобби зрозуміти се явище, представмо собі на змудну знов, що наша громада з Земською кулею стоїть із сьвітлом серед нашої хати то сонце, а образи на стінах се різні громади звідзи на небеснім скеліні. Коли ми стоїмо коло стола відвернувши до него пацями, тоді ми не бачимо стола — сонця, на наших ліцях тепер нічого порі і то як раз північ, а образ, який ми бачимо на стіні, як раз перед собою, то буде со громада звідзи, яку ми бачимо перед собою о півночі на південній стороні неба. Не звертаємо тепер уваги на оборот землі доволка сонця, бо се тут не належить до річі, а тільки запитаймо ся, що треба нам зробити, щоб о півночі, то є маючи стілу за пацями, бачити прямо перед собою що раз то інші стінні образи і то так, щоб ми немо пересуваємо ся перед нами від лівої сторони до правої?

Дуже легка річ! Ходім доволка стола, в сторону від правої до лівої руки, звернені до него все пацями.

Оттак і наша Земля мусить крутити ся доволка сонця і сьей обіт триває цілий рік. Власне речом називаємо той час, якого потребує наша Земля, щоб по своїй дорозі обігнати раз доволка сонця, та повернути назад до того ж самого обинику, показує нам, що наша Земля потребує на те майже 365 днів.

В буднім житті ми числимо, що рік має 365 днів, значить не дочисляємо до кожного року пів дня, через що за чотири роки постає помилка о одну добу. Щоби зрівняти со помилку ми кожного четвертого року дочисляємо до лютого одного дня, так, що кожного четвертого року місяць лютий має 29 днів, а цілий рік 366 днів. Такий рік називаємо переступним або високосним. Дорога, по якій крутиться наша Земля доволка сонця, все одна і та сама, вона має від трох видовженого кола, але сонце не стоїть в самій середній тої дороги а тільки ближче одного її кінця.

Наслідок того наша Земля не все однакою віддалена від сонця; найбільше віддалена до 23-ого мільйонів миль, а найближче до 18-ти мільйонів миль. А середнє віддалення землі від сонця зростає, даючи мільйон миль то є 150 мільйонів кілометрів.

Двадцять мільйон миль! Як то легко ким дати нагадати таке число, а яке воно велике! Подумаймо лиш, що мільон се значить тисяч тисяч! А отакі гарні кулі, що перебігає 600 метрів за одну секунду то є цілу мілью 12 секунд, потривають би десять повних літ, щоб заїздити від землі до нашої сонця. Жаль тільки, що нема такої велитської гармати, котрою можна стріляти до сонця, а то б ми могли стріляючи, як наші обчислені правили! Колиж ми знаємо віддалення нашої землі від сонця, то нам дуже легко обчислити, як велика тоя дорога, по якій наша Земельна куля крутиться доволка сонця. Легко кому перекопати ся, що кожда колова черточка є 644 рази довша від свого луча, то є від віддалення черточки від осередка, а через те дорога, по якій крутиться наша Земля доволку сонця, шість і чверть разів довшя ніж віддалення землі від сонця, що творить 940 мільйонів кілометрів або 125 мільйонів миль. Таку велику дорогу перебігає наша Земля в протвир одного року; значить ся, в протвир одної доби перебігає наша Земля два і пів мільйонів кілометрів, в протвир одної години то п'ять тисяч кілометрів, а на кождо одній хвилині-секунді тридцять кілометрів, то є рівно чотири милі! Та шалено швидко гонить Земля доволка сонця! Найвишній поспішний поїзд потребує би 700 літ, щоб переїхати таку дорогу!

10. Чому маємо різні пори року?

Возьмім яку небудь велику кулю, перетягнім наскрізь через саму її середину-простий дріт або патицю, та уложім оту кулю на такий осі так проти горничій зівки, щоб та вісь не похиливалася, а стояла рівно в протвирну до сонця, так, начеб єї хто хотів встроїти мов вілі в землі.

Уклавім цю нашу кулю обертаємо її доволка сонця та пересуваємо по ній доволка зівки. Коли зрозуміємо, що наша Земля крутиться доволка сонця, то ми зрозуміємо, чому маємо різні пори року.

Коли ми піднесемо загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

бимо такий досвід, то будемо мати мальничий образ того, як наша Земля кружиться доволка сонця.

Коли ми піднесемо загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена: до тої дороги, по якій Земля кружиться доволка сонця. Се нахилена все однакою супроти тої дороги, а через те положення землі супроти сонця дуже змінює.

Уложім повисе загально нашу кулю сьєю сьєю до зівки і не змінимою тої ської уложени осі, обертаючи кулю доволка сонця, а побиною, що бігуні кулі на перемину, то звертають ся ті віддалення ся від сьвітла і зараз зрозуміємо, що мусить діяти ся на Землі.

Другим наслідком такою положення Земської осі було би те, що сонячні луці огрівали би все однакою силою цілий рік всі місця на поверхні землі, а проте в загальних повисе пологих землі не було би ніколи вадяних зим тепла і зима. Вже знаємо добре, що на нашій землі діється ся як раз протвирно. Довога дії вночі постійно змінює ся, а рівночасно з тим змінює ся пори року і по горничій літ з долошніми зимами, а короткими ночами приходить остаточно зима з снігом і морозами, та довгими ночами а короткими днями. Причиною того є се, що вісь Земської кулі є сильно нахилена:

ма згаданими протилежними порами року. Наш північний бігун наклоняється до сонця найбільше 21-го червня і тоді у нас день найдовший і ніч найкоротша і починається як найкоротший і світлий час; 21-го грудня у нас день найкоротший і в осередком зими і тоді наш північний бігун найбільше нахилений від сонця; 21-го марта і 23-го вересня обидва бігуни нашої землі однаково нахилени супроти сонця і через них тоді переходить як раз границя між освітленою та неосвітленою половиною землі; в тих днях на ший земський кулі день і ніч є собі рівні, а проте той час називаємо зраненням для сонця, перший весняний, а другий осінній. Оттак скільки узгоджені земської осі супроти поставлене чотирьох рік порку: весни, літа, осені і зими; та хто хоче со справу добре зрозуміти, нехай доконає зробити повніше описані досвідливі і добре пригнєтєні сім образками 4.

УКРАЇНСЬКІ ПЛЕМЕНА.

Наддніпровські євмунити,
Степівські завзяті,
Запорозькі-муж-воєнні,
Подоляки багаті.

Гуцули, гойзів, збійних, гордий,
Боснійські мотушні,
Буковинські страх вигідний,
Лемко темний, бідний.

Поліщук підпиремичий,
Бойко хитрий дуже,
Угорський заявляний,
Тихий та будайничий.

Всі племена разом-творять
Народ український,
Тринадцять-літній
На землі батьківській.

А усі вони говорять
Мовою одною
І збратані прожитою
Долею спільною.

Т. Р. В.

Олексій Староженько.

ДВА БРАТИ.

У багатого пана було двоє синів. Старший син удав ся собі тихий, слухачий, все за книжкою сидів, а менший же виродився швидко, шаловив, — тільки йому й дала, що гаса було по господі, шпурляв камінчик та собак бє. Раз іде старець побіля двору в смирці, а менший панчик вихопився на вулицю та й давав цукатки його собакам. Він, склязо: собака і на вулицю брешє: — от воно ж і руїне, а старець уговорив панчика: «Грих тобі», каже, «синку, акуратні над старими людьми; за се», каже, «бог тебе покарає!» А панчик же гірш чуже і язык йому високопел, так що старець годі вже почути, та скоріш на вітцях. Розсердився сім старець на меншого панича, та зараз свикнув Петрові й покликав ся: «Святий Петре», каже, «покарай його за мене, щоб він, ледасю, десятому казався, як цуквати старим людям собакам!» А Петрові й каже: «Добре, тільки не зараз; тепер воно ще дурне хліба, не зрозуміє ти її кари, а от, як виросте, то вже хіба дати!»

Повирався панчик, а там, як помер батько, то вони поділились худобою, пожелились і сами стали жити паними. Старшому богу у всім поналежало: посіє пшеницю, то воно виросте заввишки за чоловіка і, по четверті з копні зерна дасть; а у меншого — або градом вибє, або оврахи! поївечить. Старший збудував караванець, і жене так горілку, що люде зо всіх соборів їдуть до його купувати, а у меншого така смердючка, що й до носа їх не доісе. У старшого степи акриті гуртами, отарами, табунками, а в меншого все виходило і перевелось на не-від-шю. Тільки й дає йому Господь диточок: що рок, то й пророк; народилося іх з п'ятидцятирок. Старший брат і їм гадки собі, і лежить, і зарібає гроші, і доплаток, усе йому Бог дає; а менший працює, як риба об ділі поївечить, а нічого не алє, ні в чому нема йому талану. Все спровад, що в його було і степи з хуторами, і гаї, і так змивав, що нема в його ні оджени, ні шматка хліба. Голодний диторо гомонів, а він з жіночко сидить та плаче. Плакан, плакан, а він дає просити свого брата і попросити хліба; як же не дасть, то нехай у нього молотить з короби; як же не дасть, то нехай з нього дасть, то нехай з ним так згодить ся: щоб тільки те ластро прирешилося на його долю, котре подав йому в постояні, як він молотити-ма!

Прийшов менший брат до старшого, а той сидів на вулиці, такий гладкий та ситий, скільки — багатий; тільки надів свого брата, зараз встав і сховав ся в будинок. Через яку ту годину, висидів спитати, чого брату треба? От менший і каже: «Прийшов до брата попросити шматок хліба собі і диточкам моїм». А старший бачив, що він хоче, та й крикнув: «Же-ніть його за двір!» Менший знов просить: «Братку мій, дай мій хоч з короби молотити!» — «Не дам», каже старший: «Який з тебе молотити? ти мій тільки поївечить пшеницю!» — «Ну, як так», каже менший, «то нехай тільки те зерно буде моє, яке подав в мої постояні!» А старший брат засміяв ся та й каже: «Добре; дайте йому молотити з тієї скрині», що затека і миши поточили!»

Молотить бідолаха ціліснічний день; у вечері роззав ся, дивить ся — а в постояні заскочили тільки два зерняточка. На другий день молотить — приміє три зернячка, на третій — чотири; що-дня прибувало тільки по одному зернятку. Оттак молотить сьоріть пшенику змів, а немолотий тільки з-приторіть пшенику. Вернув ся до дому; жінка з дитками вишла на-зустріч, і не пізнала сердилого; од праці висох, живий, аж очі йому в лоб позадидили, а так осяло, що леді до своєї хати прихвас. З голодні діти обступили батька, просять хліба, а він їм і показує пригоріть пшениці, що немолотий; а сляом так і хулять на ту пшеницю: «Бачите, диточки», каже, «були сліз витекло і трудового поту, як ти зерніть, що дав нас немолотий; сляом ми», каже, «нічого не нагодуєш, а од трудового поту ніхто же не сляв годувати, — тільки як я вам, мой беззачин диточко!» Далі і каже: «Янголо! Що він на свій робить таку заводу! Іди ж у хату, та спекти, то у одному істі нічого!» Поївечить анголо до Бога та й питає: «що робить меншому брату з тією пшеницю, що немолотить?» — «Нехай», каже Бог, «попросити у брата землі та й посіє!»

Знов потяг менший брат до старшого. «А чого тобі треба?» пита старший, «не хотілось ще з постояні молотити?» «Ні», каже менший, «який же тебе просити землі, щоб посіяти ту пшеницю, що з ласки твоєї намолотив?» — «А багачко немолотить?» пита старший. «Ось скільки», каже менший, і показує йому ту пригоріть. «Добре», каже старший, і сам розгладив, і дав жінці береть-ся, «дам тобі землі, скільки даш твоєї заводу!» Іди ж у хату, — там есть лан десятих в п'ятдесят, а може і більше буде; то коли достане сіє пшениці, то хоч усе засівай, — нехай тобі Бог помагає!» Поївечив менший брат старшого, пішов собі до того лану та й посіє пшеницю, а старший пішов до того лану та й посіє пшеницю береть-ся, немаче з лукава сидить-ся, щоб шумити. Ціліснічний день сів, аж поки всього лану не засів, ще й осталося з пригоріть, етільки, скільки й було. Так вже, бачите, дав йому Бог милосердя. «А що», спитав старший брат, побачивши меншого, «чи стало тобі лану?» (а сам сміється-ся). «Ні, не стало», каже менший, «ось скільки ще осталося пшениці». «Брешеш», каже старший: «ти ма-буть не сів, бо стільки мій учора показував». «Підні, подивись», каже менший, «коли ти йшли мій брату». Підня старший в чинину; дивить ся, аж справді, увесь лан засіяний залозочкою. «Що воно за чудо, прирешило?» подумав собі, та й каже: «Побачимо, який з такої ти буди буди!»

Незабаром зійшла пшениця, така густа та рясна, як щітка, — аж весело на нї гуляють; а та, що на лану старшого брата, леді з землі вилізати, жовта і позакручувався. Завидно стало старшому брату, — от він і каже: «Ні, вже вибачте, брате, а в тоді мій свого лану бері мій». Нічого робить меншому; прийшов до дому та й плаче. Поївечить анголо до Бога: «так і так», каже, «старший брат обіає меншого; що звелиш робити бідолазі?» А Бог і каже: «Нехай бере братів лан, а сей я градом вибю!»

Недовго і втишав ся старший брат одбираним ланом, а менший жене до того града з кучеряками, всю пшеницю до стебла вибє. Розсердив ся старший брат. «Се», каже, «ти мій таке нещастє приніс; з роду свого зо мною не було; не хочу твоєї лану, — я свій назад беру!» Знов заплакав менший брат і знов анголо поївечить до Господа за порадю; а Бог і каже: «Нехай бере братів лан, а сей я градом вибю!»

і каже: «Нехай не журить ся і зроблю його лан таким, як і був!»

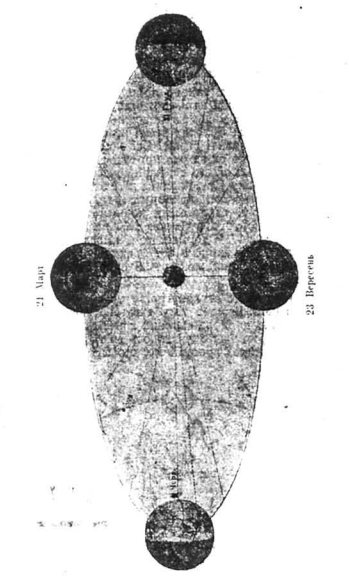
Послав Господь хмарку на чинтопочний лан, воно його і теплим дощами скропав, і злив на його дождик злив, і втерцем сиропав, стереже його; пестує як річка мати свою дитину. У Бога, кажуць, усе за дверима: відклав що й ялялось і пшениця розрослась і закосилась на-вдлинку. Аж ось іде до старшого по-над чинтопочний лан анголо. Поївечив, лишень, святий Петро, яку Бог пшеницю виродив: з-роду такої не бачив! — «А Петро й питає: «А знаєш, чим се пшениця?» — «Не знаю», одказує старець. «Се того чоловіка», каже Петро, «що цукнував тебе собаками». «Глянь», подумав старець, «не багачко ж буде твоїм братом? А себє ж каже: «Як зроблю, що скільки б він ні не навмисляв на віз, то більш з нього не вимолотить, як один тільки шматок». Зрозумів що його думку святий Петро, та як вернув ся до себе, зараз і попросив Бога просити до меншого брата ангола. «Скажи», звелів йому Бог, щоб він, як буде перевезти пшеницю, не більш клан на віз, як по одному снопочку».

Звав менший брат свою пшеницю і перевіз, як йому велено. Став молотити, щоб вилізти циток, та йому миши пшениці і висиділись-ся. Позисав повнісіньким закромом, іше й здоровісінько ворухів! — стоїть на току, — нікуди вже й хотів Знов іде Петро, щоб побачити того меншого брата, а себє ж каже: «Дивись, лишень, святий Петро, скільки Бог дав йому чоловікові пшениці; та яка-ж гарна та чиста, нема в неї ні змиву!» — «А знаєш, чим се пшениця?» пита святий Петро: «Не знаю», одказує старець. «Се того чоловіка», каже Петро, «що цукнував тебе собаками». «А що він не дивав, а сіє пшениці хліб божи їсти?» скрикнув старець, — аж почервонів з досади: «що тобі», каже, «подивись сіє першим шматком, що його й їсти-ме!» Знов поївечив Бога святий Петро, знов послав Бог ангола до меншого брата: «Скажи», каже, «йому, щоб він напав з пшениці бухалки, а щоб не вів до хати, а до кутушля, як вони, а нехай несе їх у церкву божи і роздасть старим». Напів менший брат бухалки повнісіньку торбу та й поїс до церкви. Як скінчився служба, от він і вийшов на цвинтар, а той старець сидів собі з крано, протграву руку і говетить: «Христе грішній! От, менший брат і дав йому першую бухалець; а старець трошки проголосав, хіт той бухалець, укусив та, не розжувавши гарез, хотів проковтнути, та й подавив ся. Тут іши старці почали його в сніпну штовхати, — хто кудасю стусоме між плечі, хто скоротилем!» тільки дає ребро, хто затопить по потилиці, — та-си-ли вибавили йому з глотки той шматок хліба, а не зробив ся ж ледасю. Та ще хотів, щоб він подавив ся першим шматком хліба, доброго сляозю та трудовим потом!» — «Господи!» сказав той старець: «Ті один і милосердий і справедливий! поми-зуй мене грішного; ніколи вже не буду вадити тому чоловікові, которого ти мій дав!»

Стрів ся старець з Петром, та й каже: «Яка сьогоді по мною кумедна притча трапилася: трохи був на смерть не подавив ся!» А Петро йому й каже: «Се тобі, старче, так Бог зробив за те, щоб другим не бажав давитись. Розсердив ся еси на дурне хлопця, що цукнував тебе собаками, та й став вадити чоловікові, который не сподіюв ніку додати правди того хліба, а не зробив ся ж ледасю. Та ще хотів, щоб він подавив ся першим шматком хліба, доброго сляозю та трудовим потом!» — «Господи!» сказав той старець: «Ті один і милосердий і справедливий! поми-зуй мене грішного; ніколи вже не буду вадити тому чоловікові, которого ти мій дав!»

З тої пори перевірнуло ся шість братів. Менший став багатий, а старший все страив і прийшов до меншого голодний і холодний, за шматком хліба. Менший привів його як брата рідного, бо ескушав на своєму віку гірко, так знав, що таме люде; — на даний його сімко, скотину, пострів йому будинок, а сам це багатий та щастливий став.

1) Оврах — оврах (присуд похвалити, звільнити від штур, засудити зрешт до свободи). 2) Караван — караван. 3) Собор — зборище для молитви і пшениці. 4) Завидно — завидно. 5) Завидно — завидно. 6) Завидно — завидно. 7) Завидно — завидно. 8) Завидно — завидно. 9) Завидно — завидно. 10) Завидно — завидно. 11) Завидно — завидно. 12) Завидно — завидно.



Образок 1.

Темний кружочок посереднім дією образу, се наше сонце, а поздовжня колода линия доводила него, се дорога нашої землі; по тій дорозі воно кружить довкола сонця в напрямі зазначеної стрілки; чотири великі кулі на тій дорозі, се наша земля у своїх чотирьох найважливіших положеннях: сторона землі, звернена до сонця, ясеніша, на ній є день, а сторона, відвернена від сонця, темніша, на ній є ніч; на землі знаменні рівні: килька рівноденна, та килька полунощна; поздовжники сходять ся в обох бігунах, але тут видно добре тільки північний бігун в виді точки на горішній вершці кулі; рівня лінійка, що переходить від того північного бігуна на ділі і звернена на цю, може нам представити ніс нашої землі. Як бачимо, ніс землі все однаково нахилена в одну сторону, наслідком того північна півкуля в ділі нахилена до сонця, а в зими відхилена від него.

(Далше буде).

РУХ В ВІДІЛІХ У. Н. СЮЛЗА.

ШИКАГО, ІЛЛ. Рухи мити: Бр. св. Стефана, від 221, відор ся 14. Числа 6. р. На тім тижні відоромі нових рухів: 1. Караван, св. 6. 2. Караван, св. 6. 3. Караван, св. 6. 4. Караван, св. 6. 5. Караван, св. 6. 6. Караван, св. 6. 7. Караван, св. 6. 8. Караван, св. 6. 9. Караван, св. 6. 10. Караван, св. 6. 11. Караван, св. 6. 12. Караван, св. 6. 13. Караван, св. 6. 14. Караван, св. 6. 15. Караван, св. 6. 16. Караван, св. 6. 17. Караван, св. 6. 18. Караван, св. 6. 19. Караван, св. 6. 20. Караван, св. 6. 21. Караван, св. 6. 22. Караван, св. 6. 23. Караван, св. 6. 24. Караван, св. 6. 25. Караван, св. 6. 26. Караван, св. 6. 27. Караван, св. 6. 28. Караван, св. 6. 29. Караван, св. 6. 30. Караван, св. 6. 31. Караван, св. 6. 32. Караван, св. 6. 33. Караван, св. 6. 34. Караван, св. 6. 35. Караван, св. 6. 36. Караван, св. 6. 37. Караван, св. 6. 38. Караван, св. 6. 39. Караван, св. 6. 40. Караван, св. 6. 41. Караван, св. 6. 42. Караван, св. 6. 43. Караван, св. 6. 44. Караван, св. 6. 45. Караван, св. 6. 46. Караван, св. 6. 47. Караван, св. 6. 48. Караван, св. 6. 49. Караван, св. 6. 50. Караван, св. 6. 51. Караван, св. 6. 52. Караван, св. 6. 53. Караван, св. 6. 54. Караван, св. 6. 55. Караван, св. 6. 56. Караван, св. 6. 57. Караван, св. 6. 58. Караван, св. 6. 59. Караван, св. 6. 60. Караван, св. 6. 61. Караван, св. 6. 62. Караван, св. 6. 63. Караван, св. 6. 64. Караван, св. 6. 65. Караван, св. 6. 66. Караван, св. 6. 67. Караван, св. 6. 68. Караван, св. 6. 69. Караван, св. 6. 70. Караван, св. 6. 71. Караван, св. 6. 72. Караван, св. 6. 73. Караван, св. 6. 74. Караван, св. 6. 75. Караван, св. 6. 76. Караван, св. 6. 77. Караван, св. 6. 78. Караван, св. 6. 79. Караван, св. 6. 80. Караван, св. 6. 81. Караван, св. 6. 82. Караван, св. 6. 83. Караван, св. 6. 84. Караван, св. 6. 85. Караван, св. 6. 86. Караван, св. 6. 87. Караван, св. 6. 88. Караван, св. 6. 89. Караван, св. 6. 90. Караван, св. 6. 91. Караван, св. 6. 92. Караван, св. 6. 93. Караван, св. 6. 94. Караван, св. 6. 95. Караван, св. 6. 96. Караван, св. 6. 97. Караван, св. 6. 98. Караван, св. 6. 99. Караван, св. 6. 100. Караван, св. 6. 101. Караван, св. 6. 102. Караван, св. 6. 103. Караван, св. 6. 104. Караван, св. 6. 105. Караван, св. 6. 106. Караван, св. 6. 107. Караван, св. 6. 108. Караван, св. 6. 109. Караван, св. 6. 110. Караван, св. 6. 111. Караван, св. 6. 112. Караван, св. 6. 113. Караван, св. 6. 114. Караван, св. 6. 115. Караван, св. 6. 116. Караван, св. 6. 117. Караван, св. 6. 118. Караван, св. 6. 119. Караван, св. 6. 120. Караван, св. 6. 121. Караван, св. 6. 122. Караван, св. 6. 123. Караван, св. 6. 124. Караван, св. 6. 125. Караван, св. 6. 126. Караван, св. 6. 127. Караван, св. 6. 128. Караван, св. 6. 129. Караван, св. 6. 130. Караван, св. 6. 131. Караван, св. 6. 132. Караван, св. 6. 133. Караван, св. 6. 134. Караван, св. 6. 135. Караван, св. 6. 136. Караван, св. 6. 137. Караван, св. 6. 138. Караван, св. 6. 139. Караван, св. 6. 140. Караван, св. 6. 141. Караван, св. 6. 142. Караван, св. 6. 143. Караван, св. 6. 144. Караван, св. 6. 145. Караван, св. 6. 146. Караван, св. 6. 147. Караван, св. 6. 148. Караван, св. 6. 149. Караван, св. 6. 150. Караван, св. 6. 151. Караван, св. 6. 152. Караван, св. 6. 153. Караван, св. 6. 154. Караван, св. 6. 155. Караван, св. 6. 156. Караван, св. 6. 157. Караван, св. 6. 158. Караван, св. 6. 159. Караван, св. 6. 160. Караван, св. 6. 161. Караван, св. 6. 162. Караван, св. 6. 163. Караван, св. 6. 164. Караван, св. 6. 165. Караван, св. 6. 166. Караван, св. 6. 167. Караван, св. 6. 168. Караван, св. 6. 169. Караван, св. 6. 170. Караван, св. 6. 171. Караван, св. 6. 172. Караван, св. 6. 173. Караван, св. 6. 174. Караван, св. 6. 175. Караван, св. 6. 176. Караван, св. 6. 177. Караван, св. 6. 178. Караван, св. 6. 179. Караван, св. 6. 180. Караван, св. 6. 181. Караван, св. 6. 182. Караван, св. 6. 183. Караван, св. 6. 184. Караван, св. 6. 185. Караван, св. 6. 186. Караван, св. 6. 187. Караван, св. 6. 188. Караван, св. 6. 189. Караван, св. 6. 190. Караван, св. 6. 191. Караван, св. 6. 192. Караван, св. 6. 193. Караван, св. 6. 194. Караван, св. 6. 195. Караван, св. 6. 196. Караван, св. 6. 197. Караван, св. 6. 198. Караван, св. 6. 199. Караван, св. 6. 200. Караван, св. 6. 201. Караван, св. 6. 202. Караван, св. 6. 203. Караван, св. 6. 204. Караван, св. 6. 205. Караван, св. 6. 206. Караван, св. 6. 207. Караван, св. 6. 208. Караван, св. 6. 209. Караван, св. 6. 210. Караван, св. 6. 211. Караван, св. 6. 212. Караван, св. 6. 213. Караван, св. 6. 214. Караван, св. 6. 215. Караван, св. 6. 216. Караван, св. 6. 217. Караван, св. 6. 218. Караван, св. 6. 219. Караван, св. 6. 220. Караван, св. 6. 221. Караван, св. 6. 222. Караван, св. 6. 223. Караван, св. 6. 224. Караван, св. 6. 225. Караван, св. 6. 226. Караван, св. 6. 227. Караван, св. 6. 228. Караван, св. 6. 229. Караван, св. 6. 230. Караван, св. 6. 231. Караван, св. 6. 232. Караван, св. 6. 233. Караван, св. 6. 234. Караван, св. 6. 235. Караван, св. 6. 236. Караван, св. 6. 237. Караван, св. 6. 238. Караван, св. 6. 239. Караван, св. 6. 240. Караван, св. 6. 241. Караван, св. 6. 242. Караван, св. 6. 243. Караван, св. 6. 244. Караван, св. 6. 245. Караван, св. 6. 246. Караван, св. 6. 247. Караван, св. 6. 248. Караван, св. 6. 249. Караван, св. 6. 250. Караван, св. 6. 251. Караван, св. 6. 252. Караван, св. 6. 253. Караван, св. 6. 254. Караван, св. 6. 255. Караван, св. 6. 256. Караван, св. 6. 257. Караван, св. 6. 258. Караван, св. 6. 259. Караван, св. 6. 260. Караван, св. 6. 261. Караван, св. 6. 262. Караван, св. 6. 263. Караван, св. 6. 264. Караван, св. 6. 265. Караван, св. 6. 266. Караван, св. 6. 267. Караван, св. 6. 268. Караван, св. 6. 269. Караван, св. 6. 270. Караван, св. 6. 271. Караван, св. 6. 272. Караван, св. 6. 273. Караван, св. 6. 274. Караван, св. 6. 275. Караван, св. 6. 276. Караван, св. 6. 277. Караван, св. 6. 278. Караван, св. 6. 279. Караван, св. 6. 280. Караван, св. 6. 281. Караван, св. 6. 282. Караван, св. 6. 283. Караван, св. 6. 284. Караван, св. 6. 285. Караван, св. 6. 286. Караван, св. 6. 287. Караван, св. 6. 288. Караван, св. 6. 289. Караван, св. 6. 290. Караван, св. 6. 291. Караван, св. 6. 292. Караван, св. 6. 293. Караван, св. 6. 294. Караван, св. 6. 295. Караван, св. 6. 296. Караван, св. 6. 297. Караван, св. 6. 298. Караван, св. 6. 299. Караван, св. 6. 300. Караван, св. 6. 301. Караван, св. 6. 302. Караван, св. 6. 303. Караван, св. 6. 304. Караван, св. 6. 305. Караван, св. 6. 306. Караван, св. 6. 307. Караван, св. 6. 308. Караван, св. 6. 309. Караван, св. 6. 310. Караван, св. 6. 311. Караван, св. 6. 312. Караван, св. 6. 313. Караван, св. 6. 314. Караван, св. 6. 315. Караван, св. 6. 316. Караван, св. 6. 317. Караван, св. 6. 318. Караван, св. 6. 319. Караван, св. 6. 320. Караван, св. 6. 321. Караван, св. 6. 322. Караван, св. 6. 323. Караван, св. 6. 324. Караван, св. 6. 325. Караван, св. 6. 326. Караван, св. 6. 327. Караван, св. 6. 328. Караван, св. 6. 329. Караван, св. 6. 330. Караван, св. 6. 331. Караван, св. 6. 332. Караван, св. 6. 333. Караван, св. 6. 334. Караван, св. 6. 335. Караван, св. 6. 336. Караван, св. 6. 337. Караван, св. 6. 338. Караван, св. 6. 339. Караван, св. 6. 340. Караван, св. 6. 341. Караван, св. 6. 342. Караван, св. 6. 343. Караван, св. 6. 344. Караван, св. 6. 345. Караван, св. 6. 346. Караван, св. 6. 347. Караван, св. 6. 348. Караван, св. 6. 349. Караван, св. 6. 350. Караван, св. 6. 351. Караван, св. 6. 352. Караван, св. 6. 353. Караван, св. 6. 354. Караван, св. 6. 355. Караван, св. 6. 356. Караван, св. 6. 357. Караван, св. 6. 358. Караван, св. 6. 359. Караван, св. 6. 360. Караван, св. 6. 361. Караван, св. 6. 362. Караван, св. 6. 363. Караван, св. 6. 364. Караван, св. 6. 365. Караван, св. 6. 366. Караван, св. 6. 367. Караван, св. 6. 368. Караван, св. 6. 369. Караван, св. 6. 370. Караван, св. 6. 371. Караван, св. 6. 372. Караван, св. 6. 373. Караван, св. 6. 374. Караван, св. 6. 375. Караван, св. 6. 376. Караван, св. 6. 377. Караван, св. 6. 378. Караван, св. 6. 379. Караван, св. 6. 380. Караван, св. 6. 381. Караван, св. 6. 382. Караван, св. 6. 383. Караван, св. 6. 384. Караван, св. 6. 385. Караван, св. 6. 386. Караван, св. 6. 387. Караван, св. 6. 388. Караван, св. 6. 389. Караван, св. 6. 390. Караван, св. 6. 391. Караван, св. 6. 392. Караван, св. 6. 393. Караван, св. 6. 394. Караван, св. 6. 395. Караван, св. 6. 396. Караван, св. 6. 397. Караван, св. 6. 398. Караван, св. 6. 399. Караван, св. 6. 400. Караван, св. 6. 401. Караван, св. 6. 402. Караван, св. 6. 403. Караван, св. 6. 404. Караван, св. 6. 405. Караван, св. 6. 406. Караван, св. 6. 407. Караван, св. 6. 408. Караван, св. 6. 409. Караван, св. 6. 410. Караван, св. 6. 411. Караван, св. 6. 412. Караван, св. 6. 413. Караван, св. 6. 414. Караван, св. 6. 415. Караван, св. 6. 416. Караван, св. 6. 417. Караван, св. 6. 418. Караван, св. 6. 419. Караван, св. 6. 420. Караван, св. 6. 421. Караван, св. 6. 422. Караван, св. 6. 423. Караван, св. 6. 424. Караван, св. 6. 425. Караван, св. 6. 426. Караван, св. 6. 427. Караван, св. 6. 428. Караван, св. 6. 429. Караван, св. 6. 430. Караван, св. 6. 431. Караван, св. 6. 432. Караван, св. 6. 433. Караван, св. 6. 434. Караван, св. 6. 435. Караван, св. 6. 436. Караван, св. 6. 437. Караван, св. 6. 438. Караван, св. 6. 439. Караван, св. 6. 440. Караван, св. 6. 441. Караван, св. 6. 442. Караван, св. 6. 443. Караван, св. 6. 444. Караван, св. 6. 445. Караван, св. 6. 446. Караван, св. 6. 447. Караван, св. 6. 448. Караван, св. 6. 449. Караван, св. 6. 450. Караван, св. 6. 451. Караван, св. 6. 452. Караван, св. 6. 453. Караван, св. 6. 454. Караван, св. 6. 455. Карав